אויף א נייעם וועג

צו דער אויפפיהרונג פון א. ריינוויין'ס דראמא "דער אסימילאטאר"

פון ה. מ. קירשענבוים

נייע וועגן, זיי פארפיהרן דיינע מרוימען, און זיי פיהרן.

הירשביין.

וויל מען ערפאלג אויף דער ביהנע האבען, מוז מען צו דער טעאטער וועלט זיך צופאסען. — אט די עטליכע ווערטער געזאגט פונ'ם מחבר זעלבסט, באדייטען זעהר פיעל, און זענען פוליייכט דער ערשטער אמת וואס איז פון אירגענד וועמען געזאגט געווארען.

די טעאטער וועלט, איז אן אן פארזיך, א גאנץ באזונדערע וועלט מיט וועלטלאך, האט זיך איהרע פריידען און ליידען איהר קראה שנאה און רכילות איהרע גבירים און קבצנים, איהרע אנטערלעקער און משרתים מיט איין וואורט א באזונדערער פלאנעט מיט אלעס וואס עס פנ'ערט זיך דערצו.

קומט א פרעמדער ניט באהאוענטער ווערן קוקן א השב, מוז ער אויסטעהן "שבעה מדי גיהנם", געפיר... אן גלייכערט ווערן, און נאכדעם ער ביים אויס בער האט חן, ווערט ער אנערקענט אלס ביירגער פון דיעזער וועלט.

דער ניי געקומענער מוז אבער נאכקוקען אלע רעגעלן און אנגעניומענע כללים פון יענע איינגעבירגערטע. קומט ער אבער פראסטסיסטירען, אדער ער וואגט נ זאגען זיין איינענע מיינונג, וויל בא... שטאן עטוואס לויט זיין אויפפאסונג, ... מען אויס מיט זיינע פאנטאזיעס ... זיין אנדערער ערד.

אן לעבען — לעבט מען דאך ווי עס ... זיך. ניט פאראן קיין איינגעגאר... ... ייט.

יעדער וועלכער איז א גביר, א ... זאגער פיהרט זיך דאס ווייניג ווי עס פאסט זיך פאר איהם. ווי עס לוינט זיך פאר איהם. ווי ער קען אריינשיינען זיין פראכט אין לראנץ, אום נעם פארדונ... קעלט צו ווערען פון דער אומגעבונג.

... אן איבינער קאמף, ווערט גע... פיהרט פון די מחברים מיט די פיהרער פון דער טעאטער וועלט. ווערהרענד די ... ערשטע ווילען אויסראטען אלטע פארשרי... מ... כללים און נעהן אויף נייע וועגען, ... ווייבען דעם קאמף מיט יענע איינגע... ווארצעלטע כללים, וועלכע זיינען אזוי אלט ווי די טעאטער וועלט זעלבסט, און ... וועלט זעהן דעם רעזולטאט.

אסימילאציע ביי אידען איז ניט קיין נייע פאסירונג. איבעראל איז זי ... אין רוסיען, גאליציען, רוסלאנד ... אין אמעריקא (?) אמעריקא. אין ... אבער דארט שטעהט דאס אסימי... ... אין אמעריקא אמשטארקסטען איינגע... ווארצעלט.

אין זאגאר דאמאלסט ווען פוילען איז געלעגען אונטער דער צארסקער קנוטע, געבונדען צווישען מיט די שטארקסטע קייסען אלס א קנעכט צו רוסלאנד, זיי... ... אין די מעגות געווען — צו אידען אסימילירט אייך.

ווילט איהר אינזערע ווערען, דא... מאלס ווארפט פון זיך ארונטער אייערע מלבושים אייערע בערד, אייער שפראך ... עסלעכע זיך ציואמען מיט אונז.

אלס פאקט איז געגנוג דער אויפשריפט פון זאקסישען גארטען אין דער פוילי... ... הויפשטארט וואארשע.

"הינט און לאנג קאפאטעס איז שטרענג פארבאטען אריינצוגעהן".

אין מיט דעם זעלבען שטעקען וואס דער מוויר היטער האט פאריאגט א הונט ווערלכער האט צופעליג פארבלאנדזשעט ... נגרטען. מיט דעם זעלבען שטעקען ... מען געיאגט א לאנג געקליידעטען אידען, וועלכער האט פרובירט דורכקריי... ... דעם גארטען.

... אבער אין די קאפאטע א קורצע ... אין דער זעלבער איד כשר ... צו באטרעטען יענע פוילישע מיט ... א באהאקסענע ערח.

צו דעם מיטערבעגיגען איד אין פוילען ... די טענות וועגען אפעלירט. ער ... ניט צעהערט צו זיי. פאראיים ... פאנגען פון דער אסימילא... ... איז אן זיך געגאנגען זיין אויגענעם וועג.

אנדערש איז אבער געווען מיט די ... הערכע האבען געקומען שפיעלען א ראָ... אין דער האנדלעס וועלט. געקומען ... באהערהונג מיט די "אסכע וועל... ... פאנעס", און געווארט ... אייער ... בהוט אין פוילישע בלוט פארוואנדלען.

פאר די אויפגעקומענע. איז קיין אפ... פער צו שווער געווען. ניט נאר האבען זיי זייער געלט אין לעבענס צו די פא... ... ווארקען אפגעגעבען. נאר מיט זייער חניפה האבען זיי געריצט דעם נידריגען אינסטינקט פון יענע פאריאקען, ווערכע האבען געהערשט נאך אידיש האב ... ... טס. און אזוי, אלס פארשען זייערע איינענע קינדער, זייערע איינענע פאר... מיליעס.

דאס קינד אין הויז האט קיין אידיש ניט געטארט רעדען, אפגעדערט פון זיך אליין. מען איז שטענדיג ארומגענאנ... ... גען מיט דעם געדאנק פון "יעסטשע פאלסקא" און געזאגט מיט די טויזענטער ... באקומען א שידוך מיט א קריסטליכע פאמיליע.

פרייד און טרייער. נחת און טרא... ... גערע זיינען ציואמענגעגעשיט געווארען. איבערגעגעסען זיינען געווארען די משפחה ... פערים בין ברודער צו ברודער. אפט... מאהל פון קינד צו קינד. צו דער צייט ... ען פון איין זיים האט די אסימילאציע ... געזיגט. מיט טריאומף האט דער אסי... ... מילאקאר שפאצירט צו דער "שווייצנטא ... מאריא" באקומען אביסעל מויף וואסער ... צו ווערען א פאלקאסענער פאליאק, ... לען אין א ווינקעל שבעה געזעסען א ... גאנצע פאמיליע. זיך קריעה געריסען, ... אקסענע ליכט אלס סגולה אנגעצונדען, ... ווערלכע זאלען הערגעהענגערען דעם טויט ... פון זייער איינגענעם ברודער אדער פא... ... טער, חדשים לאנג זיך געשעהמט ארויס ... צוקומען אין דער שפנטליכקייט. זיי ... ... ען אויסגעמידען געווארען פון זייערע ... שכנים. אין פיעלע האבען סוף כל סוף ... זיך רוהיגערט, אויספארקויפט אלעס ... אין געמוזט דעם וואגער שטעקען נעהמען ... אים פון דער חרפה זיך צו באפרייען.

צוויי מיטלען האבען צו דער פאלשטענ... ... דיגער אסימילאציע געריגענט. געלד — און ... וויף וואסער.

אין אט פון די צוויי מיטלען, איינ... ... באך ניט באפוצט. ניט באוואפנען מיט ... וואולנארייזם. נאר עהרליך טריי, האט ... א. ריינוויין געוועבט זיין דראמא, וועלכע ... איז נאך היינט צו טאג דער מיטעל פונקט ... ... ען יענע אויפגעקומענע, וואו זיי קומען ... זיך צוזאמען מיט די פאליאקען.

זיי גלויבען נאך היינט אז צווישען ... איד און פאליאק שטעהט ניט טעהר ווי ... ... אס ביסעל טויף וואסער. וועלכעס ... שווענקט אפ דעם איד פון זיין נאציאן. ... ... ריינט איבער די פאמיליע פעדרים צווישען ... ... אטער אין קיכה, און פיהרט אריין די ... אסימיליאנטען אין א וועלט פון גליק און ... גענוס.

א. ריינוויין האט זיך באנוצט מיט ... דעם שוין פאסירטען, מיט דעם וואס ... פיעלע האבען שוין געזעהען די פאלגען ... ביי זייערע שכנים, און דאך האלט עס ... זיי ניט אפ פון צו קריכען טיעפער און ... טיעפער. ניט אכטענדיג ווי גרויס ... זייערע קרבנות זאלען ניט זיין.

און דערצו האט ער באנוצט א זעהר ... איינפאכען מיטעל, נעמען געהן אויף ... א גאנץ נייעם וועג.

(ענדע מארגען)

אידען און אראטאריא מוזיק

פון א. ר.

אין פארליף פון דעם קאנצערט ... סעזאן, ווערען שטענדיג אין טראנסנא ... ... ווערהרעט מעהרערע אראטאריעס ... ארבערע אנערען פארטען פון גאנץ קאפא... ... אנד'ל למשל פיהרט תמיד דורך ... דער ... עלסאהן כאר א גרעסערע זאך אין ... אטאריא פארם, דאס זעהבע ניט אויך ... אן אנדערע אראטאריא מוזיקאל... ... זיקאלישע געזעלשאפטען.

דיעזע אידען האבען ליעב מוזיק, ... ביי ... ידען מוזיקאלישען קאנצערט זיינען ... אן גאנץ וויבש פארטראטען, אבער ... ... ווירדיג, מען קען בלויז זעהן אידען ... אין גרויסע צאהלען, ווען עס טרעט ... ... אויף א פידעל פאליסט אדער אן אנדער ... ... אהמסהייט, קומט עס אבער צו די ... ... פיליצירטע מוזיקאלישע פארטען, דאן ... ... דער באוף א גאנץ מאנגערער, ... סיטן, אז אין די היגע אידישע מוזיקא... ... ישע ריישען ינטערעסירט מען זיך גאנץ ... ... ג ניט דעם.

אט איז א ביישפיעל.

לעצטען רינסטאג איז אין הגען ... ... האב דורכגעפיהרט געווארען דורך ... דער "אראטאריא סאסייטי", מענעמער ... ... סאנס באריהמטע אראטאריא "אליהו".

די אראטאריא איז די שווערסטע ... ... אן קאמפוזיציעס פארמע פון דער ... ... אנדער רעליגיעזער מוזיק. "אליהו" וויע... ... ווערט פארד'נכענט פארן פערד פון ... ... גנדע אנס שאפנען, אין אויף דער ... אראטאריא איז א אידישער, געהייס אויף ... דער געשיכטע פון אליהו הנביא'ס קאמף ... מיט די פאלשע נבאים פון בעל. דורכ... ... גפיהרט געווארען אז די אראטאריא ווי ... מען קען זיך נאר פארשטעלען, א כאר ... פון איבער צוויי הונדערט שטימען, א ... ... מעגע פעהיגע סאליסטען, אן ארקעס... ... טער פון 90 אינסטרומענטען (דער דעס... ... דיריגענט סימפאני ארקעסטער), און ... ... אלעמענס מבינות, איז גאר ניט די ... ... געוועזען אויסצוצען געגען דער דורכ... ... פירונג. און דאך זיינען ביים קאנצערט ... ... ניט אנוועזענד געווען אפילו קיין מנין ... אין.

מיר האבען א סך מוזיק מבינים, ... אבער ווי עס ווייזט איים פעהלט ביי אונז ... דער חיש פאר דער קאמפליצירטער מוזי... ... קאלישע ליטפאניעס, אבוואהל די אראט... ... אריעס האבען גראדע יא געדארפט אפע... ... ירען צו אונז, פארנעהמט דאך די באראט... ... ע און סינאגאגאלע מוזיק א פלאץ אין ... ... אנזער לעבען.

דער נייער יציאת מצרים

פון לעאָן גאלדמאן.

(עקזעקוטיוו סעקרעטאר פון דער קאנ... דער ציוניסטישער אָרגאניזאציע.)

מיר האלטען ערב דעם נייעם יציאת מצרים.

ווי אמאל אונזערע ברידער אין דעם לאנד פון די פרעה'ס שטעהען מיר איצט ווידער צווישען קנעכטשאפט און גאולה, צווישען ערנידערונג און אויפריכטונג, צווישען שקלאפישער אונטערטעניגקייט און זעלבסטשטענדיגער נאציאנאלער אויפלעבונג אין דעם לאנד פון אונזערע האפנונגען.

אומדערטרעגליך איז דער יאר, די נאנד און דער פיין איז דעם היינטיגען מצרים. אין דעם איצטיגען גלות. אונ... ... ערע ברידער אין יענער מדינה, וואו ... ... דיי זעלבען געצוואונגען געווען צו בויען פיראמידען פאר זייערע באצווינגער און אונטערדריקער, האבען געלימען פון אייז פרעה, און מיר, אין דעם איצטיגען ... ... ערעפליכען גלות, לוידען פון צעהנדליי... ... נער פרעה'ס — א פרעה אין פוילען, א ... ... ה אין אקראינע, א פרעה אין רוס... ... מעניען און — ווער איז דען אימשטאנד ... אויסצורעכענען די אלע פרעהס, די אלע ... טיראנען אי די פארזערענע לענדער, ... וועלכע מאטערן און פייניגען דאס אידי... ... ש פאלק מיט אלערליי ווילדע נגישות? ... גרוילהאפטער, שווערער און פינס... ... טערער איז דער איצטיגער גלות מצרים, ... ווייל אונזער פאלק איז צ'זעהן און צר ... ... שפריים איבער אלע ימלען. אבער אלע ... ... ענדערע, איבער אלע ווינקעלאר פון דער ... ... וועלט; אונזערע כחות זענען צושפלי... ... טערט. אונזערע עכערגיען ווערען אויס... ... גענוצט פאר פרעמדע. מיר בויען שוין ... ... צוויי טויזענט יאהר פיראמידען: פיראמ... ... מידען פון האנדעל. פון אינדוסטריע, ... פון פאליטיק, פון קונסט. מיר צייר... ... כענען זיך איים אויף אלע געביטען פון ... ... נעזעלשאפטליכען און פאליטישען לעבען. ... ... מיר צייכענען זיך איים אין אלע וויסענ... ... שאפטען. אבער וואס האבען מיר דער... ... פון? אין דער צייט, וואס א אידישער ... ... ריפלאמאט באריכטעט א לאנד פון אן ... ... אנדער פאלק. עראבערט פאר איהר נייע ... ... טעריטאריעס, נייע פראווינצען, נייע ... ... הכנסות און נייעס רוהם — אין דער ... ... ווילבער צייט וואגלען מיליאנען פון זיי... ... נע ברידער נע ... ונד. האבען נישט ... ... ווא דעם קאפ אנצישאפען, ווערען ... ... באריכטס, געמארדעט און באליידיגט.

אין דער צייט, וואס דער אידי... ... שער זעגענס מאכט דריך די פרעמדע ... ... לאנד. האבען מיר נישט קיין ווינ... ... ל פאר אונזער נאציאנאלער קונסט. ... אין דער צייט, וואס דער אידישער ... ... ווייסענשאפטסמאן מאכט ערפינדונגען און ... ... "נסרקונגען", פון וועלכע די גאנצע ... ... ולט נעניסס, ווערען זייגע ברידער ... ... באשעפען און מען ... ... לאזט זיי נישט געניסען די פרוכט פון ... ... דעם אידישען זשעניוס צוזאמען מיט אלעמען.

באדעכענס, וואס די ד'איזראעליס. ... ... ד'רעדינגס, די בערנסנס, די באלינס, ... די לוצאטס און די הונדערטער אנדערע ... ... געוועזען אויסצוצען געגען דער דורכ... ... פירונג. און דאך זיינען ביים קאנצערט ... ... ניט אנוועזענד געווען אפילו קיין מנין ... אין.

מיר האבען א סך מוזיק מבינים, ... אבער ווי עס ווייזט איים פעהלט ביי אונז ... דער חיש פאר דער קאמפליצירטער מוזי... ... קאלישע ליטפאניעס, אבוואהל די אראט... ... אריעס האבען גראדע יא געדארפט אפע... ... ירען צו אונז, פארנעהמט דאך די באראט... ... ע און סינאגאגאלע מוזיק א פלאץ אין ... ... אנזער לעבען.

אין די טעאטערע

נאזומאָווא'ס נייעסטע ביילד.

אין ריידזשענט טעאטער איז לעצטע וואך א גאנצע וואך געווייזען געווארען נאזומאָווס נאזימאָאס לעצטע ביילד "שמאר קער ווי דער טויט", און דאס ביילד איז געווייזען גאנץ אנגענעהם צו זעהן.

אמת מאדאס נאזימאָווא פאזירט דאר... ... טען שוין צופיעל, אבער דאך איז צו ... ... עהן שטריכען פון אן אמת'ער קינסט... ... לערין.

דער "פלאט" פון דעם ביילד איז א ... ... גאנץ געוועהנליכער, אבער אלעס צוזא... ... מענומען מאכט דאס ביילד פאר גאנץ ... אינטערעסאנט.

דאס ביילד האט אויף פיעלע וואונדער... ... שעהנע נאטור פצענעס.

אין לאָס.

די באוואיסטע אקטריסע עטעל קליי... ... כאן איז די העלדין פון א דראמאטישע ... ביילד: "דער דרייצעהנטער געבאָט" ... ... ווערט געצייגט הייגטיגע וואך ... ... אין לאס טעאטער. עס באהאנדעלט אן ... ... אינטערעסאנטע פראגע פון פארהייראטען ... לעבען. צו די פרוי דארף זיין א פאר... ... שווינדערישע פראזיטקע אדער זי דארף ... ... ארייסהעלפען דעם מאן. עטעל קליימאן ... אלס דאפן קיפ, די צוערשט צולאזענע ... מיידעל און נאכהער זעלבסטשטענדיגע ... ברוי שפיעלט וואונדערבאר. קיינער דארף ... פארפעהלען צו זעהן דאס ביילד. חוץ דעם ... איז דער רייכער וואדעוויל פראגראם ... זעהר אמוזענד.

אין היפאדראם.

א זעלטענע ביילד, א פאנטע ספע... ... ציאל, "אין פרעמדע שיך" איז די היפאם ... ... פיטשער פון דער פראגראם הייגטיגע וואך ... אין שעי'ס היפאדראם. עס איז א קאמ... ... פיציצירטע דראמע פון איינעם "וועלכער ... איז אפגעשען א יאהר אין פריזאן אין ... ... פאנגט אן נאכהער צו לעבען ארענטליך ... אויף דאס נייע. אזא איינדרוקספאלע ... ביילד איז נאך קיין מאל ביי איהר ניט ... געוויזען געווארען אין טאראנטא.

הויט דעם רייכען וואדעוויל פראגראם ... ווערען נאך געצייגט צוויי אמוזיראנדע ... פאנטע און זונשיין קאמעדיעס.

אין עלענ'ס

אין עלענס טעאטער שפיעלט הייגטיגע ... וואך דער בעוואוסטער מאוויי אקטיאר ... מאס מור אין "דאדס" א מיסטעריעזע ... ביילד פון פארוויקעלטע האנדלונגען. די ... צישייער ווערען מיט געשפאנטען אינטע... ... דעם נאכפאלגען די ענטוויקלונג פון דאס ... ביילד. א שעהנע קאמעדיע ווערט גע... ... ציינט און אן אינטערעסאנטע מוזיק ... פראגראם אינטערעסאנט דעם עולם.

בלויז צוויי טעג צו פסח

באנוצט די צייט צו קויפען

פוירניטשער

ביי די אלטע

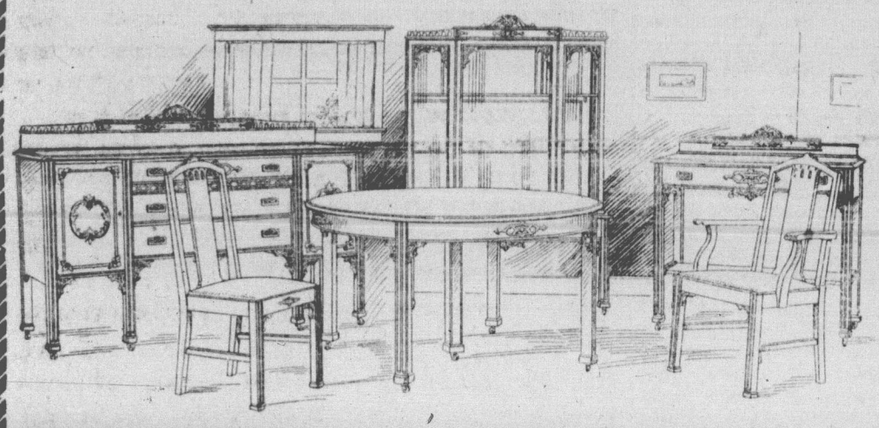
גערצבייז ברידער

110 טשעסנאט סטריט

נאך פיל יאהרען פון ביזנעס האבען מיר באקומען זעהר פיעל גוטע פרייזע ווערק פון אונזערע קאסטומער אין באזונדערען געווארען אויס'ן בעסטען גראד.

מיר האבען אפגעקויפט א גרויסען סטאק מיט סחורה פון די שעהנסטע סטיליסטע פוירניטשער לויט נאך אייער געשמאק, מיר שטעלען זיך א קליינעם פראפיט מיד בא ריסען נישט.

שפארט געלט ביי איצטיגען יקרות, מיר הענען אונזערגעבען סחורה ביליגער צולויט עטליכע אלזאבען, ערשטענס האבען מיר געקויפט נאך אייערן אלטען פרייז, אין צווייטענס, מיר אליין, זיינען די קויפער און פארקויפער, באלד צאלט זיך אונז צו פארקויפען ליינערע ווי וועלכע ס'איז אנדער סטאר אין טאראנטא.



ביי אונז באקומט איהר פארלאר־רום סעטס, דיינינג־רום סעטס, ליבערערי סעטס אין קיטשען סעטס ביליג און פון די לעצטע סטיילס

איהר קענט ביי אונז באקומען כפעשעל בארגיינס אין טשעסטיפיעלד סעטס און די וואנעטס, די בעסטע קוואליטי און די שעהנסטע דעזיינס.

ספעשעל לכבוד פסח-גרויסע בארגיינס אין לנאלעאום און אוילקלאט

לינאלעאום $1.15 א יארד—אוילקלאט 71 סענט א יארד די פרייזען זענען נאר פאר קעש קעש פרייזען.

ספעציעלע בארגיינס אין ספרינגס און מאטראצעס

איהר באקומט א גרויסען דיסקאונט פאר קעש פרייזען.

ביליג

גאוקארס און קערעדזשעס

קערידזשעס רעגולער פרייז $35.00

סייל פרייז $28

קערידזשעס רעגולער פרייז $75.00

נאר 55 דאלאר

וואס הערט זיך מיט מוזיק אין אייער הויז פאר יום טוב?

די גארצבין ברידער ווע"ן אייך פארשאפען פרעהליכקייט אין אייער הויז מיר האבען פון די בעסטע גראפאנאלעס שעהן נאכן סטייל און פון די בעסטע פירמעס.

איהר דארפט נישט האבען די גאנצע קעש, די גארצבין ברידער געטרויען אייך. מיט א קליינעם איינצאהל קענט איהר האבען א גראפאנאלא ביי אייך אין הויז, איילט זיך צו און קומט ארויס וואס שנעלער. וועלען מיר, קענען דעליווערען אייך ריכטיג אין צייט די סחורה.

גערצבייז ברידערס

110 טשעסנאט סטריט

מערעפאן מיין 3175